

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 96 (1970)

**Heft:** 6

**Illustration:** "Hilfe! Wir sind nur noch Galionsfiguren!"

**Autor:** Stauber, Jules

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

viel Freude. Daneben hat man noch Zeit zum Lesen, Gärtnern, zum angeregten Wochenende mit dem Gatten, zur selbstlosen Hilfe in der Familie der Kinder (ohne sich im geringsten in deren Verhältnisse einzumischen!!) und man verwöhnt die Nachkommen bei deren Ferienaufenthalt im alten Heim nach Noten.

Möchten Sie wissen, woher ich diese Verhältnisse so genau kenne? – Diese Prachts-Nur-Hausfrau ist meine Mutter. Lydia

### Liebes Bethli!

Hier schicke ich Ihnen ein gutes Rezept für eine Tomatensauce.

In einem Pfännchen ein nussgrosses Stück Butter zergehen lassen, feingeschnittene fette Rohschinkenwürfeli darin bei grossem Feuer glasig braten, Tomatenpüree beifügen, aufkochen lassen und mit einem gestrichenen Kochlöffel Wasser ablöschen. Mit Salz und Pfeffer würzen und 20 Minuten bei kleinem Feuer kochen lassen. Inzwischen Spaghetti in Salzwasser «al dente» kochen, Sauce darüber gießen, mit Reibkäse überstreuen und heiß servieren.

Probieren Sie es aus mit einer kleinen Veränderung: nehmen Sie zum Ablöschen bitte einen gehäuften Kochlöffel Wasser. Es wird garantiert viel besser. En Guete! Gerda

### Ein Anfang zur Oekumene?

Mit ziemlich gemischten Gefühlen anvertraute ich unsrern halbjährigen Sohn seiner Cousine an, die bei uns in den Ferien weilte. Doch da die Erstklässlerin von einer zwölf Jahre alten Freundin begleitet wurde, ließ ich die beiden, mit vielen Ermahnungen versehen, ziehen. Sie wollten ja auch nur ein wenig spazierengehen.

Niemals hätte ich mir träumen lassen, daß die beiden Kirchen, die sie auf ihrem Weg entdeckten, so viel Anziehungskraft ausüben wür-

den. Schon als die zwei Mädchen nach geraumer Zeit wieder anrückten, merkte ich, daß unser Bub nicht mehr so gut verpackt in seinem Wagen lag, wie als ich sie ziehen ließ. Also doch herausgekommen? Ja weißt du, begann da die Verteidigungsrede, wir sahen

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, 9400 Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes und adressiertes Retourcouvert beigelegt ist. Manuskripte sollen 1½ Seiten Maschinenschrift mit Normal-Schaltung nicht übersteigen, und dürfen nur einseitig beschrieben sein. Bitte um volle Adressangabe auf der Rückseite des Manuskripts.

halt eine neue Kirche und wollten sie uns auch von innen anschauen. Damit der Thomas nicht weinen mußte, haben wir ihn halt grad mitgenommen. Ja, und nachher waren wir grad noch in einer andern Kirche, einer katholischen. Mein Versuch, wenigstens meiner Nichte klarzumachen, daß man doch nicht einfach so ohne weiteres in eine, einem fremde Kirche gehen dürfe, und dann noch mit einem Buschi, scheiterte. Denn, sagte sie ganz ernsthaft, wir haben ja gebetet. Einmal sei sie niedergekniet, um zu beten, während ihre Ferienfreundin den Kleinen auf den Armen hielt, dann sei abgewechselt worden.

Glücklicherweise ist unser Buschi recht kräftig und hat alles gut überstanden, ohne Schaden zu nehmen. Nach und nach erfuhr ich aber noch mehr von diesem denkwürdigen Nachmittag. Die beiden hatten bei der Gelegenheit unsrern Thomas grad noch ein zweites Mal getauft. Mit «Weichwasser», und er habe nicht geschrien. (Ich hoffe, diesen kindlichen, von der mo-

dernen Werbung geprägten Ausdruck, nehme niemand übel.) So wurde unser Sohn zweimal getauft, und erst noch nach zwei verschiedenen Bekenntnissen. Wenn's das zweite Mal auch nur kindliches Spiel war, will ich doch ein wenig hoffen, den drei Kindern bleibe etwas von dieser Unvoreingenommenheit erhalten. Denn, nicht wahr, Unvoreingenommenheit und Toleranz sollten wir alle immer wieder in noch größerer Maße zeigen. Schade auch, daß man diese Mangelware nicht tonnenweise nach Nordirland verschicken kann.

Vreni

# HENKELL

**TROCKEN**

... das Perlen,  
das die Welt  
beschwingt ...

### Eine komische Geschichte

Liebes Bethli! Im Glarner Landrat hat ein Mitglied Sorgen mit dem Frauenstimmrecht. In einer Interpellation behauptet Landrat J. Landolt, daß «ein Stimmrecht für Frauen auf der ganzen Welt nicht existiert und ein solches komischerweise nur in Helvetien angestrebt wird».

Komische Geschichten gehören ja mit zum Inhalt vom Nebelspalter – so vielleicht auch diese, wenn nicht unbedingt im Sinne des Interpellanten. Du wirst aber bestimmt die treffenden Antworten geben können, wie Du dies schon des öfteren in der gleichen Angelegenheit getan hast. Vielleicht hilft's doch einmal?

Das Frauenstimmrecht als «Modeartikel» ist ein weiterer glücklicher Fund des Interpellanten, und am allerschönsten sind die Vorstellungen im Punkt 3 der Anfrage, die auf ein ausschließliches aktives und passives Wahlrecht der Frauen hinzuweisen unter striktem Ausschluß des Stimmrechtes. Praktisch könnten wir dann wohl in unserem Kanton eine Frau als Regierungsrätin wählen, sie dürfte sogar im feierlichen Zug zum Landsgemeindeplatz mitmarschieren, – aber dann würde sie wohl wieder nach Hause geschickt! Ob man sie wenigstens wieder zum anschließenden Mittagessen mitnehme?

Ich sende Dir die entsprechende Nummer der Glarner Nachrichten Nr. 5 vom 8. 1. 70, die die erwähnte Interpellation im Wortlaut enthält. Heinz

Lieber Heinz, ja, es ist in der Tat eine komische Geschichte. Und was mich angeht, bin ich ja gern bereit, zum 2867. Mal zu wiederholen, daß es sich ja nicht um einen Vergleich mit den Frauen anderer Länder handelt, sondern um die politische Gleichstellung in unserem Lande, wo die Männer, im Gegensatz zu vielen andern Ländern, das Stimmrecht in Sachfragen haben. Und, ebenfalls zum 2867. Mal: eine erhebliche Anzahl der Vereinigten Staaten hat das Stimmrecht in Sachfragen. Natürlich haben es Männer und Frauen. Aber das war wohl dem Herrn Landolt in der Eile entgangen.

Herzlichst B.

**Nebelspalter - Humorhalter**



Jetzt hilft  
eine Hefekur mit

**VIGAR**  
Aktivhefe-Dragées

\*\*\*

bei unreinem Teint,  
Bibili, Furunkulose

\*\*\*

bei Magen- und  
Darmstörungen

\*\*\*

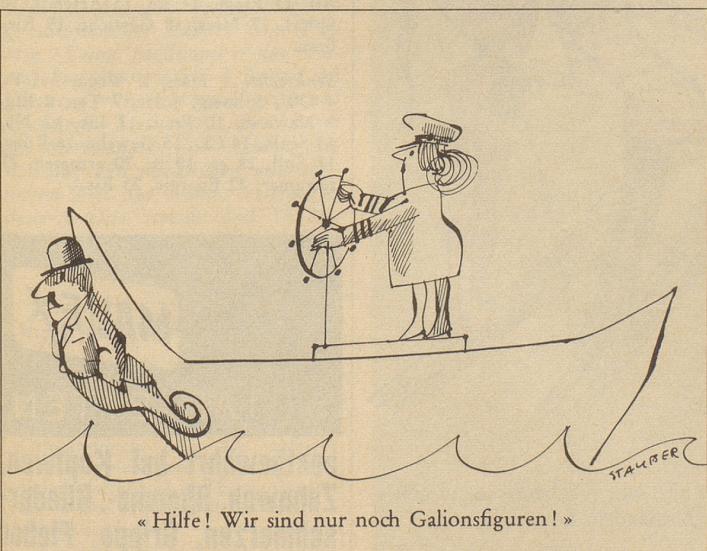
bei Frühjahrs- und  
Herbstmüdigkeit

\*\*\*

VIGAR Aktivhefe-Dragées sind  
geschmackfrei und angenehm einzunehmen

Kurpackung mit 200 Dragées Fr. 7.20  
Familienpackung mit 500 Dragées Fr. 14.40  
in Apotheken und Drogerien

**VIGAR**



«Hilfe! Wir sind nur noch Galionsfiguren!»